

Bemærkninger til foranstaaende Forslag.

I 1932 indledede den danske Regering Forhandlinger om Afsluttelse af en Forligs- og Voldgiftstraktat med Bulgarien, med hvilket Land Danmark hidtil ikke har haft nogen saadan Traktat. Det bragtes i Forslag at afslutte en Traktat af samme Art som den norsk-bulgarske Voldgiftstraktat af 26. November 1931, der i alt væsentligt er overensstemmende med den af den 9. Folkeforbunds-forsamling i September 1928 udarbejdede Modeloverenskomst »a« (tosidet Overenskomst om fredelig Bilæggelse af mellemfolkelige Tvistigheder). Modeloverenskomsten indeholder de samme Bestemmelser som Generalakten af 26. September 1928 om fredelig Bilæggelse af mellemfolkelige Tvistigheder (Beretning til Rigsdagen 1929, S. 89; Rigsdagstidende 1928—29, Tillæg A. Spalte 5690 ff.), blot med de Ændringer som følger af, at Generalakten er en kollektiv Aftale.

Den dansk-bulgarske Traktat, der undertegnedes i Sofia den 7. December 1935, giver Anvisning paa fredelig Løsning af alle Stridigheder, som maatte opstaa mellem de to Lande. Ifølge Traktaten skal Tvistigheder, hvori Parterne gensidig bestrider en Ret, henvises til endelig Afgørelse ved den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, medmindre Parterne bliver enige om at forelægge Sagen for en Voldgiftsdomstol. Med Hensyn til alle andre Tvistigheder foreskrives det, at de skal underkastes Forligs-

behandling, og hvis denne ikke maatte føre til Forstaaelse mellem Parterne, afgøres bindende ved Voldgift. Den dansk-bulgarske Traktat hører saaledes til den mest moderne Type af de danske Forligs- og Voldgiftstraktater.

Traktaten er delt i 5 Kapitler: fredelig Bilæggelse i Almindelighed, retslig Afgørelse, Forligsbehandling, Voldgiftsafgørelse og almindelige Bestemmelser.

De nærmere Regler vedrørende Forligsnævnets og Voldgiftsrettens Sammensætning og Virkemaade stemmer i det hele med de i andre af Danmarks nyeste Forligs- og Voldgiftstraktater indeholdte Bestemmelser, dog med den Afvigelse fra disse, at Forligsnævnet og Voldgiftsdomstolen ifølge den dansk-bulgarske Traktat skal bestaa af 3 i Stedet for 5 Medlemmer. Forligsnævnets Medlemmer udnævnes for 3 Aar og kan genvælges. Hver Part udpeger et Medlem blandt sine egne Statsborgere, medens det 3die Medlem, der skal være Nævnets Formand, udnævnes af Parterne i Forening blandt et tredje Lands Statsborgere.

Traktaten skal ratificeres og Ratifikationsdokumenterne udveksles i Sofia. Den er afsluttet for et Tidsrum af 5 Aar fra Ratifikationernes Udveksling at regne, og hvis den ikke opsiges mindst 6 Maaneder inden Udløbet af denne Periode, skal den betragtes som stiltiende fornyet for et yderligere Tidsrum af 5 Aar, og saaledes fremdeles.